SUOMI  **FINLAND / 芬兰**

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE
for export of fish feed from Finland to the People's Republic of China
芬兰共和国向中华人民共和国出口
鱼饲料动物卫生证书

I General information / I 基本信息

I.1 Certificate number / 证书编号	I.2 Competent ministry in Finland / 芬兰国家主管部门
———	Ministry of Agriculture and Forestry of Finland / 芬兰农业与林业部
I.3 Competent central authority in Finland / 芬兰中央主管当局	I.4 Local competent authority issuing this certificate / 签发此证书的地方主管部门
Finnish Food Authority / 芬兰食品局	
I.5 Country of dispatch and ISO Code / 发货国与ISO国家代码	I.6 Country of destination and ISO Code / 收货国与ISO国家代码
Finland FI / 芬兰 FI	China CN / 中国 CN
I.7 Consignor/exporter / 发货人 / 出口商 Name / 名称 Address / 地址	I.8 Consignee/importer / 收货人 / 进口商 Name / 名称 Address / 地址
I.9 Place of loading / 装运地	I.10 Date of departure / 启运日期
I.11 Means of transport / 运输方式	I.12 Identification, document reference / 识别标记，运单号

I.13 Temperature of the product / 产品温度

☐ Ambient / 常温 ☐ Chilled / 冷藏 ☐ Frozen / 冷冻

I.14 Type of packaging / 包装类型	I.15 Container number(s) / Seal number(s) / 集装箱号 / 封识号

I.16 Total number of packages / 包装总件数	I.17 Total gross weight / 总毛重	I.18 Total net weight / 总净重

II Identification of the product(s) / II 产品信息

#	II.1 Name of the product / 产品名称	II.2 Description of the product / 产品描述	II.3 Commodity code (HS code) / 商品编码 (HS 编码)
1			

#	II.4 Manufacturing establishment / 生产企业	II.5 Production date(s) / 生产日期	II.6 Batch number / 产品批号
1			

SPECIMEN

III Attestation/III 证书

I, the undersigned official veterinarian of Finland, hereby certify that: / 本签字芬兰官方兽医在此证明：

1. The Establishment producing fish feed which exports their products to China is approved by the competent authority and registered by the Chinese side. / 输华鱼饲料的生产加工企业经芬兰主管当局批准并获得中方注册登记。
2. The raw materials used to produce fish feed to China meet the following requirements: / 输华鱼饲料原料符合下列条件:
   a. Raw materials of aquatic animal origin are from aquaculture farms or wild aquatic animals in the waters of the exporting country, or from wild aquatic animals in the high seas, or by-products from plants processing aquatic products for human consumption. Raw materials of terrestrial animal origin are from the disease free areas as stipulated by WOAH and approved by the Chinese side. / 水生动物源性原料来自于本国海域或公海捕捞的水生动物或养殖水生动物，或这些水生动物用于生产人类食用水产品后的 加工副产品。陆生动物源性原料来自符合WOAH规定并经中方认可的非疫区。
   b. Animals dead of unknown causes or eliminated for disease eradication are not be used as raw materials. / 没有使用因扑灭动物疫情而淘汰的动物或者死亡原因不明的动物。
   c. Raw materials from third countries have been imported legally and are traceable to the country of origin. / 如原料来自第三国，已合法进口并可追溯至原产国。
   d. No animal origin materials from unknown origin or species have been added. / 没有添加任何不明来源或种类的动物源性原料。
   e. Plant-origin raw materials do not contain any toxic or hazardous substances to animal health, including genetically modified ingredients which have not been approved by the Chinese authorities. / 植物源性原料不含有危害动物健康的有毒有害物质，包括未经中国官方批准的转基因成份。
3. The production process complies with the following requirements: / 输华鱼饲料的生产加工符合下列要求：
   a. Subjected to heat treatment with a core temperature of at least 90 °C for 30 minutes, or has undergone some other equivalent way of treatment recognized by China. / 经过中心温度不低于90℃，持续时间不少于30分钟热处理，或采用经中方认可的其它等效处理方式。
   b. Random samples taken from each production unit comply with the following standards: / 输华前已抽样检测沙门氏菌和肠杆菌科，并符合以下要求:

      Salmonella: absence in 25 g: n=5, c=0, m=0, M=0; and / 沙门氏菌：25克样品中未检出：n=5, c=0, m=0, M=0;
      Enterobacteriaceae: n=5, c=2, m=10, M=300 in 1 g; / 肠杆菌科：1克样品中：n=5, c=2, m=10, M=3×102；

      Where:
      n = number of samples to be tested; / n - 检验的样品数 ；
      m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m; / m - 细菌数的阈值；如果所有样品中细菌数都没有超过m，该结果为合格；
      M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and / M - 细菌数的最大值；如果有1个或多个样品中细菌数等于或大于M，该结果为不合格；
      c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less. / c - 细菌数介于m与M之间的样品数，如果其它样品的细菌数是小于或等于m，该结果仍认为可接受。
4. The products are packaged in brand-new, clean, well-sealed, moisture-proof, and durable materials. / 产品采用全新、洁净、密封良好、防潮且不易破损的材料包装。
5. Effective measures have been taken to prevent contamination of the products during production, storage, and transportation. / 已采取有效措施以避免产品在生产、储存和运输过程被污染。
6. The manufacturing and processing establishment has established a HACCP system that has been approved and supervised by the competent authority of Finland. / 生产加工企业已建立HACCP体系，经芬兰官方主管部门批准和监管。
7. The products meet the relevant requirements of Finland and the European Union and are freely marketable in Finland. / 产品符合芬兰和欧盟的相关要求并允许在芬兰国内市场自由销售。
8. The packaging is labeled in Chinese, and the label complies with the Chinese national standard "Feed Labelling" (GB 10648). / 包装加施中文标签，标签符合中国国家标准《饲料标签》(GB 10648）的要求。
9. The outer packaging of the product indicates the name and registration number of the manufacturing and processing establishment, and states “For feed use only.” / 产品外包装注明生产加工企业名称及注册登记号码，并注明“仅用作饲料”。

SPECIMEN

Done at (place) / 地点

Date / 日期

Official stamp [1] / 官方印章 [1]

Signature of the official veterinarian [1] / 兽医官签名 [1]

Name clarification and official position in capital letters /
大写全名与职位

[1] Signature and stamp must be in a different colour to that of the printed certificate / 签名与印章颜色应与证书打印颜色不同

SPECIMEN